中華民國十七年八月 日
專案編號第六號
四次全國國務會議

324
1.1 SIIGAZIS

序

大清光緒紀元之二年歲在丙子為美利堅立國百年之期美人設會院於費里地費城

廣集各國珎玩古器日
用服御生潛動植諸
物區分部畫各有其
所与斯會者中國而外
凡三十有六國名曰百年

大會亦曰賽奇公會將
欲考究物產脩好睦隣
蓋仿歐洲賽會而剏為
是舉也江甯李圭以東
海關稅務司德君璀琳

主薦注赴會自上海
東行經日本越大東洋
抵美屬之三藩謝司戈
城又陸行萬餘里至其
地入院縱觀四月有奇
復以其閒注遊華盛頓
都城及哈佛紐約等
要會事既畢乃自費
城沙大西洋東抵英
國倫敦法國巴黎都

城遂由地中海達蘇彝
士河過紅海歷錫蘭新
加坡西貢香港而還途
中所歷皆有紀載是役
也水陸行六萬二千三
百餘里往返凡八閱月
有奇為美會紀略一卷
遊攬隨筆二卷東行
日記一卷附以地球畫一會
館全畫一總名之曰環遊

地球新錄乞序於余夫
自通商以來泰西諸國
日出其聰明才力以相
角逐凡可為富强計者
若鐵路電線車舡砲

械之屬轉相仿效務極
新奇而於商務尤所措
意舍是則無以自立其
國匪特習尚所在蓋亦
時勢使然也是錄於物

産之盛衰道里之陰易
政教之得失以及機器
製造之精巧人心風俗之
異同一一具載其非耳
目所及者則略焉弗詳

至之此行為不虛矣方
今中外通好幾若一家
若英德法美各邦
朝廷既特簡重臣注駐
其都而又分遣生徒出

洋肄業五洲重譯有
第戶庭輶軒往來不
絕於道有志之士果能
殫心考究略其短而師
其長則為益於

國家者甚遠且大又
豈僅一名一物為足互
資考鏡也哉
光緒四年戊寅三月
欽差北洋通商大臣

太子太保文華殿大
學士直隸揔督一等肅
毅伯加騎都尉世職合
肥李鴻章撰

序

光緒二年丙子美國邦設百年大會先經其國駐京公使照請總理各國事務衙門咨行南北洋通商大臣轉飭地方官出示曉諭工商人等送物往會并酌撥款項札行總稅務司赫德援照奧國賽會例選派海關稅務人員辦理於是派委在本國管理赴會事宜者爲東海關稅務司德璀琳閩海關稅務司杜德維駐會管理者爲粵海關稅務司赫政前津海關稅務司吳秉文潮海關稅務司哈捫德并美國居華紳商翰達等另有幫辦穆好士等數人分司其事圭不敏嘗承乏

浙海關案牘十有餘年得德君相知之雅非尋常比於是薦由赫公派赴會所囑將會內情形并舉行所聞見者詳細記載帶回中國以資印證其所以慎重周詳者無他亦欲敦交誼廣人才冀收利　國利民之效也謹將會院規制情形善法良器分別采擇記錄成篇名爲美會紀畧其遊歷美土各都會及英法各國與夫自上海起程環地球一周仍回上海所得之耳聞目見一切政治風俗并與西人言論所及者亦皆詳爲記述分名爲遊覽隨筆東行日記而通名之曰環遊地球新錄竊慚才識庸下未能克副薦委盛意殊有類於羊公之鶴也已是編之成固爺君泊諸稅務司偕行指點導遊各處得其力頗多然而椎輪實大輅之始非德君何由環球而遊以成是錄也夫因記緣起而并及焉

光緒三年歲在丁丑春二月下澣李圭識於甬江權舍

凡例

一此書首列會院全圖取美國原本鉤摹畧譯華文識其大要庶舉目瞭然

一各物總院首叙中國義所當然至歷叙諸國悉照會院次序臚列無容心於大小間其有畧而不載者以無關重輕等之自鄶已

一機器院第詳美英德三國此外各國大抵與三國彷彿故皆從畧

一繪畫石刻院耕種院花果草木院三處但逐院統叙不分

各國緣較總院機器院物有多寡也

一述會內各院繁簡不同良由院廣物阜人稠事冗一人實應接不暇觀聽都疲誠不免疏畧

一遊覽隨筆自美國費里地費城迄法國巴里京城各就見聞所及者筆之其所未及者不敢妄列其間詳畧不同緣游覽之日有多寡或因偕行繙譯於英法美國語言不皆盡通故耳

一所歷原不僅英法美三國然其他多屬舟車經過未能少駐周覽故有未及

一幼童觀會事以下諸篇率舉一事而言故另叙而列諸隨筆後

一其中官銜輿地名物度數種種稱謂皆由繙譯譯知雖嘗旁詢曲證究恐不無舛誤

一事物語言中外多殊故稍加譯注并或有體裁未合處均希覽者鑒原有以教未學焉

一西國計里有水陸之別陸以丈量計每里合中國三里三分水以測日準時計每里合中國三里八分又西國一畝約中國六畝然此皆訪之西人究未知確實否也茲所計

道里畝數姑照此分別以中國里數畝數核算書之

一書中所稱丈尺如屋宇牆垣之高廣闊狹淺深縱橫與各物件有聞而知之亦及丈尺者皆依西人所言是西國丈尺也至若會經目見者則皆約而言之是中國丈尺也

一凡噸磅碼加侖蹺碧金錢磅錫林法藍評息等皆隨在注明茲不贅列

一此行往還通不及二百六十日中間水陸程途與患病去其半逮歸來編纂校寫而成是錄又僅三閱月是以挂漏草率良所不免

目錄

卷一
美會紀畧
會院全圖
美國設會緣起
會院總畧
各物總院
機器院
繪畫石刻院

耕種院
花果草木院
美國公家各物院
女工院
總理會務官公署

卷二

遊覽隨筆

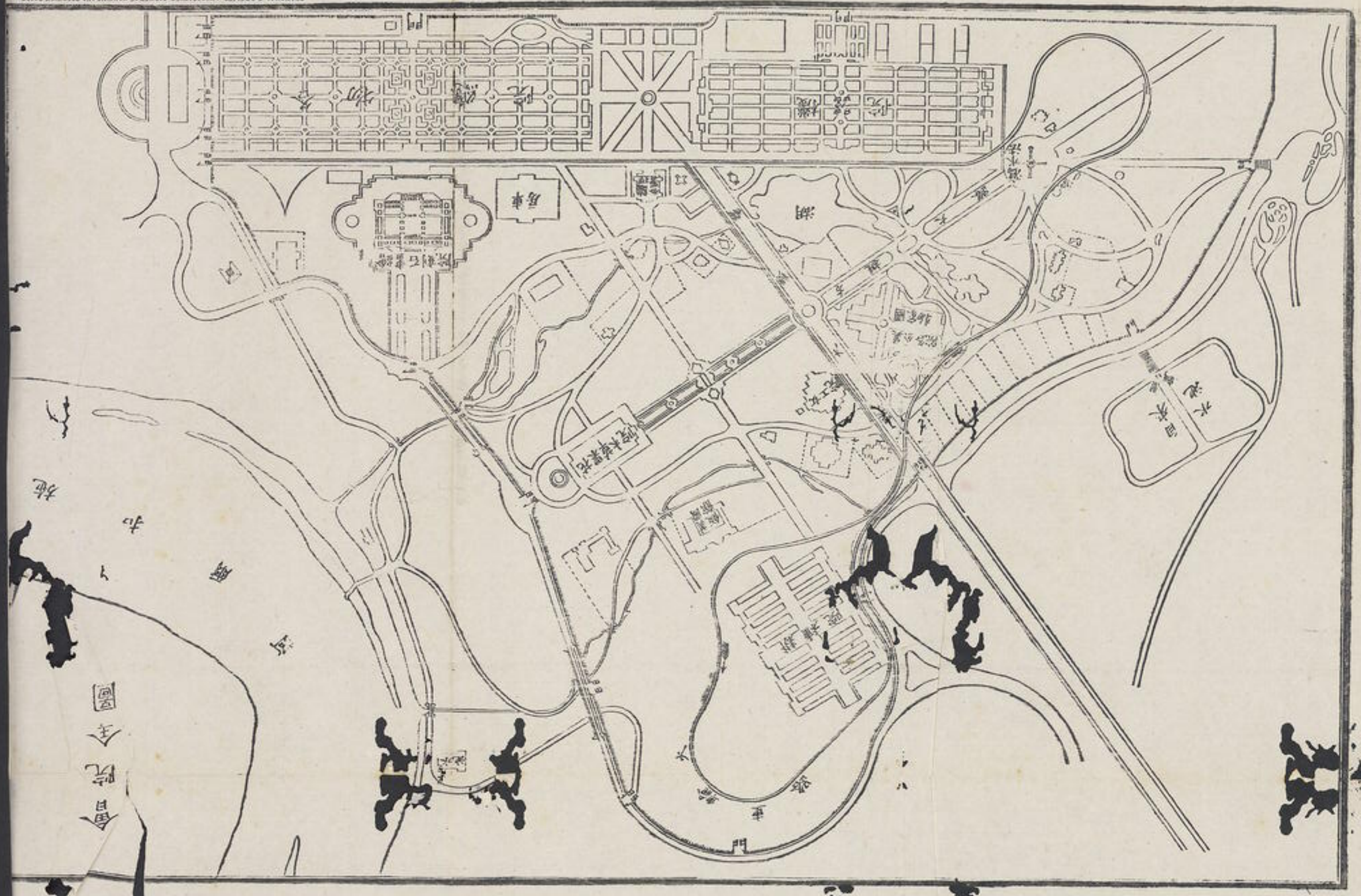
美國費里地費城
美國華盛頓京城
美國哈佛城
美國紐約城

卷三

遊覽隨筆

英國倫敦京城
法國巴里京城
書幼童觀會事
書華人寄居美國始末情形
蘇爾士運河述畧

中外旅居商民述畧
交遊西國淺要說
自來水說
客寓說
西人待客說
車聲說
卷四
東行日記 并地球圖



環遊地球新錄卷一

美會紀畧

美國設會緣起

北阿墨利加洲有美國者洋文稱友乃德司得次譯卽合衆國又稱米利堅俗稱花旗泰西強大國也在地之西半球以球而論適與中國腹背相對自昔不通聲聞皆紅皮土番（西人稱爲囘囘）所居三百八十四年前日斯巴尼亞國（卽西班牙國）臣可倫勃斯跨海尋地始探得之嗣英國傳教士亦至其處見氣候